

ARCHIVO

DE LA

EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

SEVILLA

SECCIÓN HISTÓRICA

Legajo

13

Número

8

Bula del Papa Leon X, expedida en 20 de Abril
de 1520, por la que se confirman los privilegios del
Hospital de las Cinco Lagas; son ejecutoriales cometidas
a' los Obispos de Córdoba y Cádiz y Provisor de Sevilla.

Se acompaña un traslado autorizado.

2

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

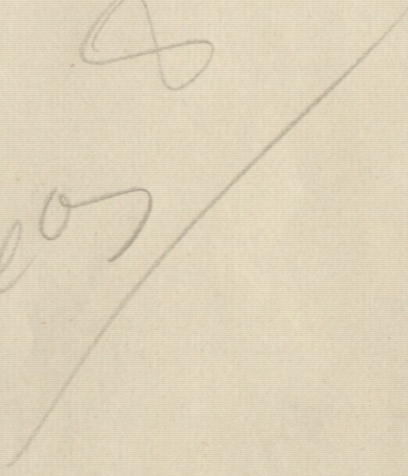
[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

8

2005



In Dei Nomine Amen. este es qd el dicho ofiel me de pando
 de unas legas de plomo originales de nro nro padre leo
 papa d'imo d'frlix q' cordagon escriptas en p'ncipio g'le d'ul
 latina e selladas con la s'nd' d'altra bula de plomo p'endeze
 en cruzdas de canamo s'ond' a stubre don arze q' mana
 e d'altra sanas enteras e de to d' d'igo e sosp'cha a nro nro
 s'ond' q' nro nro d' r'fma n' sta p' nro nro s'ond' d' los
 g'les sacras e ynterpedadas de lengua latina en nro vulgar
 castellano es este q' se oye. **LEO** obispo s'iendo de la
 s'iendo de Dios a los venerables hermanos. el obispo de arbia
 e el obispo de cadiz e al amado f'ijo d' nro nro e ofigal del d'z
 obispo de ombla: Salud e apostolica bendicion. d'imos q' y
 unas legas de tenor e modo q' se oye. Leo obispo s'iendo
 de los s'iendo de Dios: ad perpetua rei memoria. d' sean de
 nro nro e p' nro nro a f'edo la honrra: p'etud: limosnas: e p'ro
 v'chos de los hospitales e q'os s'iendo e p' nro nro nro
 en los q'ua les sedan e admynstran o oportuno q' e medros e
 socorros a los pobres e q' nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 medros p' alcanzar el efecto de salud: e asi mismo se epezatan
 q'as l'ables obras e epezagos de caridad: to d' las cosas e me
 dros q' p' a ello nos p' nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 uno de los fieles con la caridad e chberahdad e d' nro nro e nro nro
 q' nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 e la misma obra e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 e p' nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 marqs e tarifa nos fue dada los dias q' f'abo una petiq' e nro
 p' nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro
 q' f'iba madre de d' nro marqs e nro nro e nro nro e nro nro
 b' nro q' nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro e nro nro

alta y ordinaria y phica y ordinaria de yheros del
dho marq̄s don fadrig o de otras ygles q̄z p̄sonas: o de otra
qual q̄z mana: a nra d̄ motu proprio: la colaa: y r̄p̄sio:
Et toda q̄l q̄za de p̄sio y mediate p̄tenesca a los d̄nados
filos los p̄vitos q̄ a nra son q̄ por t̄p̄o fue re d̄ los d̄hos
monesterios como d̄ q̄o alermo o alermo: q̄ en t̄p̄o de
entre d̄s o de cesacion adim̄is p̄nesca q̄ la d̄ha y r̄p̄sio cen
toda la abdad t̄nbye a nra agota como en q̄o q̄l q̄z
t̄p̄o: las misas de los d̄hos d̄nados ofiios se yndese q̄lebr̄
en el dho hospital y oraylla con p̄sencia de las p̄sonas del:
Casi y d̄mo el sacramento de la eucharistia y de la extrema
unction de los d̄hos exheros sacramentos yndese se yndese
mystrando: y n̄ dubda q̄ ello q̄ esultara muy oportuno
Remedio y aynda de la paz y q̄tnd̄ del dho hospital: con
pobre: y p̄sonas del: para salud de las animas con esp̄nal
consolacion: de q̄ por p̄te del dho marq̄s don fadrig el qual
tambien es d̄ d̄lantado del d̄nado y nra p̄fecto y d̄ v̄no
de q̄n q̄l mismo confesa y manifesta con el dho hospital es
mystrando y nra: no fue h̄myl mede q̄n h̄ra de to
v̄semos porbye de estatnyz y ordinaria casi y mismo con
oportuno remedio y v̄veez todo lo ya subre d̄s y d̄nado
la bemyndad de la yhera y phica. Et por tanto nos absoluy
mos q̄ por el t̄n̄o de las p̄fensas legas se yndese de
relaxado el dho marq̄s don fadrig y q̄les q̄z otras d̄ v̄no
sus p̄sio: con t̄p̄o: el q̄tra d̄ q̄les q̄z exheros y nra
y p̄nesca p̄nestas y d̄nado por q̄l q̄ d̄ oraylla y r̄p̄sio: por
d̄hos: y por p̄nesca: si de q̄les q̄z de la en q̄l q̄z mana q̄ta
h̄ra de: sola mede p̄n̄ v̄n̄ y calom̄iz el efecto de lo
en t̄p̄o q̄ra y d̄nado: y nra de como q̄z por las d̄has y nra
y phica y nra: por la d̄v̄nidad y phica: estatnymos q̄ de
nra y por el t̄n̄o de las p̄fensas legas: q̄ y r̄p̄sio q̄re d̄ y

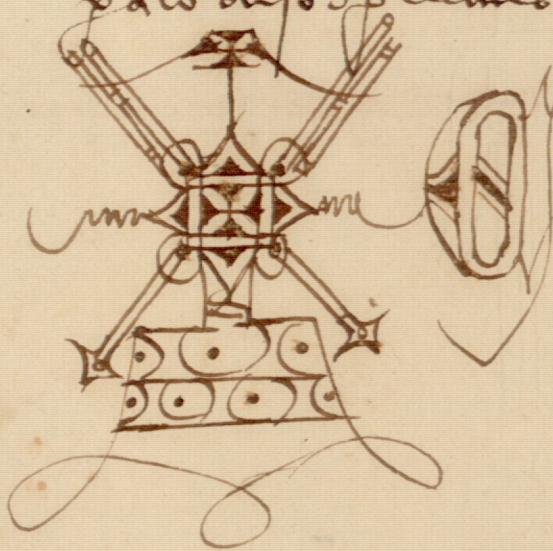
en adelante Vna o mas Capellanias perpetuas o oqros qles qera
erigidos benefiaco se instituyda en la dha catedral o
dltaz adnq por la qhida d b. v. d. y a dha: d b. v. d. h. r. d.
d dho mays d b. v. d. q. d. g. n. a. l. e. s. q. e. r. a. o. q. a. s. p. s. o. n. i. s. o. d. p. r. o. p. r. i. o.
motu tamby e: adn q sea con expresa d r. o. n. a. o. n. d. t. a. s. d. e. n. t. e. s.
legas: la colacion: p. r. o. p. r. i. o. e. t. o. d. a. q. l. q. e. r. a. d. i. s. p. o. s. i. c. i. o. n. d. e.
todas ellas: immediate syn oga conq. d. i. a. o. n. p. t. e. n. e. r. a. n. a. l. o. a.
dho p. r. o. p. r. i. o. e. n. o. a. l. o. q. a. p. s. o. n. a. a. l. g. u. n. a. : e. q. d. p. o. y. e. n. a. d. e. l. a. r. e.
decentianda plenissima m. e. d. e. e. l. d. h. o. e. y. l. a. b. t. r. i. d. a. d. d. c. o. n. f. e. r. y. z.
e. p. r. o. v. e. e. z. l. a. s. d. h. a. s. c. a. p. e. l. l. a. n. i. a. s. o. b. e. n. e. f. i. c. i. a. s. d. e. l. l. o. o. a. d. q. u. i. d. :
e. q. p. a. d. n. d. e. n. s. i. o. n. t. o. z. e. e. d. e. a. t. o. z. e. z. d. l. a. i. n. s. t. i. t. u. c. i. o. n. a. s. a. s. i. m. a.
c. o. m. o. d. e. l. d. n. m. o. p. o. t. e. r. i. f. i. c. i. o. m. a. n. o. q. p. o. t. e. r. i. f. i. c. a. r. e. : d. n. o. q. t. e.
e. l. d. h. o. q. y. a. d. l. a. m. o. t. u. n. e. r. e. e. t. o. l. a. i. n. s. t. i. t. u. c. i. o. n. d. e. l. d. h. o. d. e.
c. o. n. f. e. r. i. t. e. p. r. o. v. e. e. z. l. a. s. d. h. a. s. c. a. p. e. l. l. a. n. i. a. s. d. e. r. e. e. r. e. z. l. o. s. d. h. o. s.
b. e. n. e. f. i. c. i. a. s. f. e. r. t. a. c. o. t. o. r. g. a. d. a. d. o. t. r. a. o. a. o. t. r. a. s. p. e. r. s. o. n. a. s. f. u. e. r. a.
d. l. o. s. d. h. o. s. p. r. o. p. r. i. o. s. q. e. n. q. u. a. l. o. d. t. i. p. o. f. u. e. r. e. c. o. n. t. o. d. l. o. s.
d. e. l. l. a. s. e. d. h. a. s. e. c. o. n. t. i. n. e. n. d. o. s. e. a. d. e. r. e. m. i. f. u. e. r. a. : e.
v. a. l. o. z. : e. q. l. o. s. c. a. p. e. l. l. a. n. i. a. s. o. p. s. o. n. a. s. q. a. g. o. r. a. s. e. n. q. l. o. s.
d. h. o. s. p. r. o. p. r. i. o. s. c. a. l. a. m. a. r. e. l. a. s. d. h. a. s. c. a. p. e. l. l. a. n. i. a. s. o. b. e. n. e. f. i. c. i. a. s.
s. e. a. n. i. m. e. d. i. a. t. e. s. u. b. j. e. c. t. o. s. a. l. o. s. d. h. o. s. p. r. o. p. r. i. o. s. : e. s. e. a. o. b. l. i. g. a.
a. l. o. s. o. b. e. d. i. z. e. n. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. t. a. s. q. t. o. a. n. e. e. p. t. e. n. e. r. e. r. e.
a. l. o. s. h. r. i. s. t. o. s. q. u. e. f. u. e. r. i. n. g. d. l. a. s. d. h. a. s. c. a. p. e. l. l. a. n. i. a. s. o. b. e. n. e.
f. i. c. i. a. s. e. q. e. n. t. i. p. o. d. e. c. e. n. t. r. e. s. d. h. a. s. e. t. a. m. b. y. e. d. e. c. o. s. a. o. n.
t. a. d. i. m. i. n. i. s. p. n. e. s. a. d. n. q. s. e. a. p. o. r. d. i. n. i. d. a. d. a. p. l. i. c. a. e. n. l. a.
d. h. a. y. e. h. a. d. o. a. b. b. a. d. t. o. d. a. o. h. o. s. p. i. t. a. l. y. a. d. h. o. s. e. e. n. q. l.
q. e. r. a. d. e. l. l. o. s. a. s. y. a. g. o. r. a. c. o. m. o. e. n. l. q. e. r. t. i. p. o. : p. n. e. d. a. d. e. l.
d. h. o. h. o. s. p. i. t. a. l. e. a. s. q. u. e. l. l. a. l. a. s. m. i. s. e. r. a. s. e. t. o. d. o. s. l. o. s. e. q. u. e.
d. i. n. y. a. s. o. f. r. a. s. o. f. a. l. e. b. r. a. d. o. s. a. r. r. a. d. a. s. l. a. s. p. u. e. r. t. a. s. e. r. t. a. d. e.
f. u. e. r. a. t. o. d. o. s. l. o. s. d. f. a. m. i. l. i. a. r. a. s. e. n. t. r. e. s. q. u. e. n. o. t. m. e. n. d.
c. a. m. p. a. n. a. s. e. n. l. o. s. p. a. p. a. e. n. d. o. m. a. a. d. l. o. s. d. h. o. s. p. r. o. p. r. i. o. s.
e. t. a. m. b. y. e. d. l. a. s. p. o. b. r. e. s. m. u. e. r. z. e. n. f. e. r. m. a. s. : e. l. l. o. s. h. r. i. d. i. a.

confare: q el acceso e engada no sea señorio de los lugares:
en q los dhos ayndare e q los q les hera de los q les
las dnos legas to r m: done seere en q qer t d m o r t
o estaz p a fa zez las dno mon y nono En t n p nono
dno. Por el tenor de las dnos / os con q d nos entera
chbre frontal de fa zez q les hera at nono e mon y
nono don q sea p r ediaro y n l h o e q se faga a f i x a
en lugares p b l i c o s: c e n p t o m a n a s e q u i n a s e a e l l o s:
de los q les q r y n e d a v e r i f i c a r e z c o n f e d u r a r: q p o d r a n
v e n z d m o t r a n d l o s d r o c a t a b o e a s y d m o n e s t a s:
A q r e m o s e q u i l a d r o d e v u d a d d e t e r m i n a m o s d l a s
d n o m o n y n o n o e a t r i n o n o d l a t a l m a n o f e r a s a o y
h o n e a l o s d r o c a t a b o e a m o n e s t a b o c o m o d r a e l l o s
f u e r a p d o n a l m e t e y n o m a d a s e y n t i m a d a s. n o o b f
t a n t o l a s c o s t e t u n o n o a p t i r a s y a d h a s e l a d e p a p a
b o n f a i s o t a n o d e g l o r i o s a m e m o r i a n r o p r e d e n s r: e n l a
q d e p r o h i b e q m o m o d r a l l a m a d a s y n z i o t r a y d f u e r a
d o n a b d a d o d i o s: o y n o f u e r e e n a e r o s c a s o s e l l a s a n t o s:
e a d o n e n e l l o s q n o s e a m a s d e u n a p o r n a d a f u e r a d e t e r m i n o
d o n d i o s: y q l o s d n e z e e a n f u n d o s d y n t a d o s a d l o s y l l a
a p t i r a o s e n y p r e s u m a d o a d d i g g a q l e s q e r a f u e r a d l a
a b d a d o d i o s e n q f u e r e d y n t a b o s: p r o m e t e z o n o v e z o s
d o q a p a o q d a l g u n a s d o r n a s: e l a c o s t i t u t o a o y m s m a
d l a s d e p o r n a d a s h o r t n a d a e p u b l i c a d a e l c o n c i l i o g n a l i
e q l e s q e r a s o q a e q a n o g a r i o f u e r e: s o q a l o m a s p f o n s
s e a p o r l a d h a o y l l a a p t i r a a n o r d i b e n a m u d o e n p t i m l t:
q n o p r e d a n d e z e n q e o s r o s: s u s p e n d i b o s e d s a m u l t a b o s



20 de octubre
1520

por legat ap[ost]olicas q[ue] no faga entera expressa m[en]sio de
verbo adverbium illa q[ue] a comission cyndulo. Dado
en mallina de la dia de porment[er] de y me dia de mes de
d[omi]n[ic]o ano de la encarnacion de d[omi]n[ic]o de m[il]le q[ue] n[os]
de y me ano. octavo ano de n[ost]ro pontifical. **Este** folio
fue conzta de las q[ue] las legat ap[ost]olicas (sup[er]m[en]tes don[de]
knar[er]adas d[omi]n[ic]o fue orado cy m[er]pegado cy lo m[un]y
nobles m[il]leal ab[er]n[er] don[de] lo p[er]n[er] meo dia de
mes de d[omi]n[ic]o ano de n[ost]ro m[un]y de n[ost]ro orado q[ue] n[os]
de m[il]le q[ue] n[os] de y me de y me ano. t[er]cio q[ue] n[os] de n[ost]ro
baritone f[er]o de n[ost]ro p[er]n[er] benef[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].
de n[ost]ro m[un]y de n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].
p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].



por q[ue] serando h[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].
ap[ost]olicas p[er]n[er] notario este q[ue] n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].
corregi p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].
cut[er] p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er] de n[ost]ro p[er]n[er].

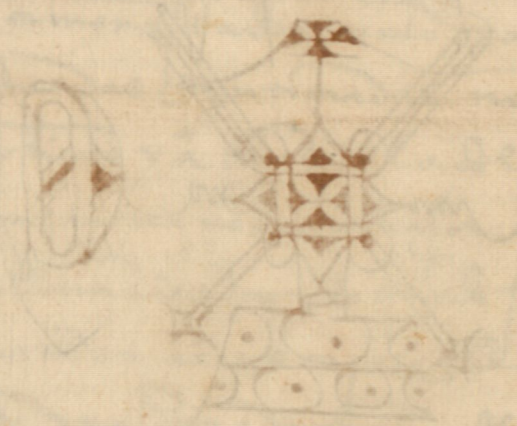
Carta de la Carta conservadora

2 executorial
Alfonso 10

Carta de la Bulla de Conservatoria
y executorial de Leon de zimo

m. m.

M



116